

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited  
7 June 2007  
Russian  
Original: English

---

**Шестьдесят первая сессия**  
**Пятый комитет**  
Пункт 135 повестки дня  
**Финансирование Вооруженных сил**  
**Организации Объединенных Наций**  
**по поддержанию мира на Кипре**

**Проект резолюции, представленный Председателем по итогам неофициальных консультаций**

**Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре<sup>1</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

*ссылаясь* на резолюцию 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года о создании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и последующие резолюции, в которых Совет продлевал мандат Сил и последней из которых является резолюция 1728 (2006) от 15 декабря 2006 года, в которой Совет продлил мандат Сил до 15 июня 2007 года,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 47/236 от 14 сентября 1993 года о финансировании Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре и свои последующие резолюции и решения по этому вопросу, последней из которых является резолюция 60/270 от 30 июня 2006 года,

*вновь подтверждая* общие принципы, лежащие в основе финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и изложенные в резолюциях Генеральной Ассамблеи 1874 (S-IV) от 27 июня

---

<sup>1</sup> A/61/724 и A/61/774.

<sup>2</sup> A/61/852/Add.4.



1963 года, 3101 (XXVIII) от 11 декабря 1973 года и 55/235 от 23 декабря 2000 года,

*с признательностью отмечая*, что ряд правительств внесли добровольные взносы на финансирование Сил,

*отмечая*, что добровольных взносов было недостаточно для покрытия всех расходов Сил, включая расходы, понесенные правительствами предоставляющих войска стран до 16 июня 1993 года, и выражая сожаление по поводу отсутствия должного отклика на призывы о внесении добровольных взносов, включая содержащийся в письме Генерального секретаря от 17 мая 1994 года призыв, адресованный всем государствам-членам<sup>3</sup>,

*сознавая* важность предоставления Силам финансовых ресурсов, необходимых им для выполнения своих обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

1. *просит* Генерального секретаря возложить на руководителя миссии задачу по подготовке в будущем бюджетных предложений в полном соответствии с положениями резолюций Генеральной Ассамблеи 59/296 от 22 июня 2005 года, 60/266 от 30 июня 2006 года и 61/\_\_\_ от \_\_\_ июня 2007 года<sup>4</sup>, а также других соответствующих резолюций;

2. *принимает к сведению* положение со взносами на финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре по состоянию на 31 марта 2007 года, в том числе задолженность по взносам в размере 17,9 млн. долл. США, что составляет примерно 6 процентов от общей суммы начисленных взносов, с озабоченностью отмечает, что только 32 государства-члена выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены, особенно те из них, которые имеют задолженность, обеспечить внесение своих невыплаченных начисленных взносов;

3. *выражает свою признательность* тем государствам-членам, которые выплатили свои начисленные взносы в полном объеме, и настоятельно призывает все остальные государства-члены приложить все возможные усилия для обеспечения выплаты своих начисленных взносов на финансирование Сил в полном объеме;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу положения с финансированием деятельности по поддержанию мира, особенно в связи с возмещением расходов предоставляющим войска странам, которые несут дополнительное бремя в результате неуплаты государствами-членами своих взносов в срок;

5. *выражает обеспокоенность также* по поводу задержек, с которыми сталкивается Генеральный секретарь в связи с развертыванием и обеспечением достаточными ресурсами некоторых созданных в последнее время миссий по поддержанию мира, в частности в Африке;

6. *подчеркивает*, что для всех будущих и существующих миссий по поддержанию мира должен применяться одинаковый и недискриминационный подход в отношении порядка финансирования и административных процедур;

---

<sup>3</sup> S/1994/647.

<sup>4</sup> См. A/C.5/61/L.49.

7. *подчеркивает также*, что все миссии по поддержанию мира должны быть обеспечены достаточными ресурсами для результативного и эффективного выполнения ими своих соответствующих мандатов;

8. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю обеспечивать максимально возможное использование средств и имущества, имеющихся на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, с тем чтобы свести к минимуму расходы на закупки для Сил;

9. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

10. *вновь просит* Генерального секретаря продолжить переговоры с правительством принимающей страны по вопросам, касающимся размещения военнослужащих воинских контингентов, а также другого персонала Сил, в соответствии с положениями Соглашения между Организацией Объединенных Наций и правительством Кипра, подписанного в марте 1964 года; и доложить Генеральной Ассамблее о любых изменениях в этой связи в контексте представления следующего бюджета;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить, чтобы ротация военнослужащих воинских контингентов не сказывалось на безопасности и удовлетворении оперативных потребностей Сил;

12. *просит также* Генерального секретаря обеспечить выполнение в полном объеме соответствующих положений ее резолюций 59/296, 60/266 и 61/\_\_\_<sup>4</sup>;

13. *просит далее* Генерального секретаря принимать все необходимые меры для использования Сил с максимальной эффективностью и экономией;

14. *просит* Генерального секретаря в целях сокращения расходов по персоналу категории общего обслуживания продолжать прилагать усилия по использованию в Силах на должностях категории общего обслуживания местного персонала соразмерно потребностям Сил;

#### **Доклад об исполнении бюджета за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года**

15. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Сил за период с 1 июля 2005 года по 30 июня 2006 года<sup>5</sup>;

#### **Бюджетная смета на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

16. *постановляет* ассигновать на специальный счет для Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре сумму в размере \_\_\_\_\_ долл. США на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года, включая сумму в размере 46 587 400 долл. США на содержание Сил, сумму в размере \_\_\_\_\_ долл. США, подлежащую зачислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира, и сумму в размере \_\_\_\_\_ долл. США, предназначенную для финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

<sup>5</sup> A/61/724.

**Финансирование ассигнований на период с 1 июля 2007 года по 30 июня 2008 года**

17. *с удовлетворением отмечает*, что одна треть суммы чистых ассигнований, равная \_\_\_\_\_ долл. США, будет покрыта за счет добровольных взносов правительства Кипра и суммы в размере 6,5 млн. долл. США, предоставляемой правительством Греции;

18. *постановляет также* пропорционально распределить между государствами-членами сумму в размере \_\_\_\_\_ долл. США из расчета \_\_\_\_\_ долл. США в месяц в соответствии с уровнями, обновленными в резолюции 61/243 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2006 года, и с учетом шкалы взносов на 2007 и 2008 годы, установленной в ее резолюции 61/237 от 22 декабря 2006 года;

19. *постановляет также* в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пункте 18 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере \_\_\_\_\_ долл. США, включающих сумму сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 1 998 300 долл. США, утвержденных для Сил, пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере \_\_\_\_\_ долл. США, утвержденных для вспомогательного счета, и пропорциональную долю сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере \_\_\_\_\_ долл. США, утвержденных для Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций;

20. *постановляет далее* зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, выполнившим свои финансовые обязательства перед Силами, как это предусмотрено в пункте 18 выше, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 1 169 516 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии с уровнями, обновленными в ее резолюции 58/256 от 23 декабря 2003 года, и с учетом шкалы взносов на 2006 год, установленной в ее резолюции 58/1 В от 23 декабря 2003 года;

21. *постановляет* зачесть в счет непогашенных обязательств государств-членов, не выполнивших свои финансовые обязательства перед Силами, их соответствующую долю в неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях на сумму 1 169 516 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в соответствии со схемой, изложенной в пункте 20 выше;

22. *постановляет также* учесть сумму сокращения сметных поступлений по плану налогообложения персонала в размере 111 100 долл. США, относящуюся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в суммах, подлежащих зачислению из суммы в размере 1 169 516 долл. США, упомянутой в пунктах 20 и 21 выше;

23. *постановляет далее* с учетом добровольного взноса Кипра, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, вернуть его правительству одну треть суммы чистого неизрасходованного остатка

средств и прочих поступлений, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в размере 679 433 долл. США;

24. *постановляет* с учетом добровольного взноса Греции, относящегося к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, вернуть ее правительству пропорциональную долю в чистом неизрасходованном остатке средств и прочих поступлениях, относящихся к финансовому периоду, закончившемуся 30 июня 2006 года, в размере 300 451 долл. США;

25. *постановляет также* сохранить отдельный счет для Сил, открытый на период до 16 июня 1993 года, предлагает государствам-членам вносить добровольные взносы на этот счет и просит Генерального секретаря продолжать свои усилия по привлечению добровольных взносов на этот счет;

26. *подчеркивает*, что ни одна миссия по поддержанию мира не должна финансироваться путем заимствования средств, предназначенных для других действующих миссий по поддержанию мира;

27. *призывает* Генерального секретаря продолжать принимать дополнительные меры по обеспечению охраны и безопасности всего персонала, участвующего под эгидой Организации Объединенных Наций в деятельности Сил, с учетом положений пунктов 5 и 6 резолюции 1502 (2003) Совета Безопасности от 26 августа 2003 года;

28. *предлагает* вносить добровольные взносы на содержание Сил как наличными, так и в виде приемлемых для Генерального секретаря услуг и поставок, которые будут использоваться в надлежащем порядке в соответствии с процедурой и практикой, установленными Генеральной Ассамблеей;

29. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесяти второй сессии пункт, озаглавленный «Финансирование Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре».